AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)
Bengolarra kalea, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

COVID-19K EKARRITAKO OSASUN-LARRIALDIKO KRISIAREN ONDORIOZ MIKROENPRESEK ETA AUTONOMOEK JASANDAKO ERAGINA ARINTZEKO HELBURUA DUTEN LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK.

BASES REGULADORAS DE LAS AYUDAS DESTINADAS A PALIAR EL IMPACTO DERIVADO DE LA CRISIS DE EMERGENCIA SANITARIA OCASIONADA POR EL COVID-19 SOBRE LAS MICROEMPRESAS Y PERSONAS AUTÓNOMAS.

COVID-19 koronabirusaren bilakaerak sortutako ezohiko egoeraren ondorioz, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua onartu zen. Horren ondorioz, COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko Alarma Egoera deklaratu zen, herritarren osasuna eta segurtasuna babesteko, gaixotasunaren progresioa geldiarazteko eta osasun publikoaren sistema indartzeko neurriak ezarriz.

La situación extraordinaria generada por la evolución del coronavirus COVID-19 ha determinado la aprobación del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el Estado de Alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, estableciendo las medidas para proteger la salud y la seguridad de los ciudadanos, contener la progresión de la enfermedad y reforzar el sistema de salud pública.

Ezarritako alarma egoerak zenbati neurri ekarri ditu, hala nola, urruntze soziala, mugikortasuna mugatzea, berrogeialdiak eta blokeoak.

El Estado de Alarma instaurado supone una serie de medidas de distanciamiento social, restricciones de movilidad, cuarentenas y bloqueos.

Zalantzarik gabe, Alarma Estatua deklaratzerakoan hartutako neurriek berehalako eragina dute bai eskarian bai eskaintzan, eta enpresei zein langileei eragiten diete. COVID-19ren agerraldiak enpresei eta, ondorioz, langileei eragiten dien berehalako ondorioetako bat, une honetan ezarritako neurriengatik diru-sarrerarik ez dutenez, likidezia-falta larria da, eta eragin handia du epe labur eta ertainean haien egoera ekonomikoan. Era berean, likidezia-falta horrek ondorio iraunkorragoak ere izan ditzake, enpresa horien biziraupena arriskuan jartzen baitu.

Sin duda las medidas adoptadas al declararse el Estado de Alarma inexorablemente tienen un impacto inmediato tanto en la demanda como en la oferta, y afectan tanto a empresas como a empleados y empleadas. Uno de los efectos más inmediatos que el brote de COVID-19 supone para las empresas y por ello a su personal, debido a su falta de ingresos en estos momentos por las medidas instauradas, es una grave falta de liquidez, afectando seriamente a su situación económica a corto y medio plazo, pero también esta falta de liquidez puede tener efectos más duraderos al poner en peligro su supervivencia.

Mikroenpresak eta pertsona autonomoak izango dira bereziki likidezia-falta hori gogorren jasango dutenak. Hori dela eta, Zigoitiko Udalak ezinbestekotzat jotzen du laguntza publikoa ematea, bai horrelako enpresentzat likidezia nahikoa egongo dela bermatzeko eta enpresa osasuntsuei eragindako kaltea arindu ahal izateko, bai COVID-19ren agerraldiak iraun bitartean eta ondoren

Serán las microempresas y las personas autónomas las que especialmente sufran con mayor dureza esta falta de liquidez, por lo que desde el Ayuntamiento de Zigoitia se considera imprescindible un apoyo público bien para garantizar que haya suficiente liquidez disponible para este tipo de empresas, que permita contrarrestar el daño infligido a empresas sanas, bien para preservar la

beren jarduerak behar bezala jarraitzen duela zaintzeko.

continuidad de su actividad durante y después del brote de COVID-19.

Hori dela eta, Zigoitiko Udalak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 17. artikulutik ondorioztatzen denaren arabera, garapen ekonomiko eta sozialaren arloan dituen eskumenak baliatuz, premiazko neurri gisa jarri ditu abian laguntza hauek, ahal den neurrian, COVID-19ren pandemiak Zigoitiko udalerrian egoitza duten edo erroldatuta dauden mikroenpresetan eta autonomoengan izango dituen kalte ekonomikoak arintzeko.

Por este motivo, el Ayuntamiento de Zigoitia, en el ejercicio de sus competencias en el ámbito del desarrollo económico y social tal y como se desprende del artículo 17 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi, pone en marcha estas ayudas como medida urgente para paliar, en la medida de lo posible, las afecciones económicas que va a tener la pandemia del COVID-19 en las microempresas y las personas autónomas con sede o empadronadas en el municipio de Zigoitia.

Oinarri hauek egiterako orduan, horiei eragiten dien Europako araudia hartu da kontuan. Oinarritak bateragarritzat jo dira merkatu komunarekin, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikuluak aplikatuz, COVID-19ren egungo agerraldiaren testuinguruan ekonomia babestera bideratutako Estatuko laguntza-neurriei buruzko denbora-tartearen barruan.

En la elaboración de las presentes bases se ha tenido en cuenta la normativa europea que le afecta, resultando éstas compatibles con el mercado común en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, dentro del marco temporal relativo a las medidas de ayuda estatal destinadas a respaldar la economía en el contexto del actual brote del COVID-19.

1. Laguntzaren helburua, baldintzak eta xedea

1. Akordio honen xedea da Zigoitiko Udalak emango dituen laguntzen oinarri arautzaileak ezartzea. Laguntza horien helburua da KOVID-19k Zigoitiko mikroenpresen eta pertsona autonomoen gain eragindako osasun-krisiaren ondoriozko inpaktua arintzea, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua, COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko Alarma Estatua deklaratzen duena, indarrean jarri ondoren.

1. Objeto, condiciones y finalidad de la ayuda

1.El presente acuerdo tiene por objeto establecer las bases reguladoras de las ayudas a conceder por el Ayuntamiento de Zigoitia destinadas a paliar el impacto derivado de la crisis sanitaria ocasionada por el Covid-19 sobre las microempresas y las personas autónomas de Zigoitia, tras la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el Estado de Alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19.

2.Programa honen helburua da Zigoitiko udalerriko ekoizpen- eta gizarte-sarea babesteko eta hari eusteko neurri gisa diru-laguntzak ematea, agindutako nahitaezko itxiera-aldia amaitu ondoren jarduera ekonomikoa ahalik eta lasterren berraktiba dadin lortzeko. Horretarako, establezimenduak ixtearekin lotutako

2.La finalidad del presente programa es la concesión de subvenciones como medida de protección y soporte al tejido productivo y social del municipio de Zigoitia para lograr que, una vez finalizado el periodo de cierre obligatorio dictado, se produzca lo antes posible una reactivación de la actividad económica, subvencionándose

egiturazko gastuak diruz lagunduko dira. Izan ere, ixteko agindua Alarma Egoera deklaratzen duen martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jartzeak edo horren inguruan emandako araudiak agindu zuen, COVID-19ak eragindako osasun-krisialdi egoera kudeatzeko establezimenduak ixteko nahitaezkotasuna ezarri zuenean.

3. Laguntza, nahitaezko itxierak irauten duen bitartean aurrez aurreko jarduera edo jendearentzako irekiera etetearen ondoriozko eragin ekonomikoa arintzeko erabili beharko da, eta onuradun izateko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztientzat izango da.

4. Hiru diru-laguntza lerro ezartzen dira:

4.1. Diru-kopuru bat ematea, udalari bost urteko epean itzuli beharko zaiona. Horretarako, emandako diru-kopurua zati 60 eginda ateratzen den hileko zenbatekoa ordainduko zaio Udalari, inolako interes-tasarik aplikatu gabe. Lehenengo kuota 2021eko urtarrilean ordainduko da, eta horrek ez du eragotziko interesdunak egokitzat jotzen duen zenbatekoaren ordainketa partzialak egin ahal izatea edo zor duen zenbateko osoa edozein unetan likidatu ahal izatea.
Laguntzaren zenbatekoa, autonomoen kasuan 8.000 eurokoa izango da gehienez, eta 15.000 eurokoa mikroenpresen kasuan.

4.2. Ordainketa bakarra egingo da aurrez aurreko edo jendearentzako irekierako jarduera etetearen ondoriozko eragin ekonomikoa arintzeko, onuradun izateko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztientzat:

a. Norbanako enpresari autonomoa, eta langile bakarra duten mikroenpresak: 1.000 €.
b. Enpresari autonomoak eta mikroenpresak, 2 eta 5 langileen

los gastos estructurales asociados al cierre de sus establecimientos por imperativo de la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo por el que se declara el Estado de Alarma o normativa dictada al efecto por la que se mantenga la obligatoriedad de cierre para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19.

3.La ayuda deberá destinarse a paliar el impacto económico por la suspensión de su actividad presencial o de apertura al público durante el periodo que dure el cierre obligatorio, para todas aquellas personas solicitantes que cumplan los requisitos para ser personas beneficiarias.

4.Se establecen tres líneas de subvención:

4.1. La entrega de una cantidad de dinero que deberá ser reintegrada al Ayuntamiento en un plazo de cinco años mediante el abono de la cantidad mensual resultante de dividir la cantidad concedida entre 60 y sin aplicar a la misma ningún tipo de interés. La primera cuota será abonada en el mes de enero de 2021, y ello sin perjuicio de que la persona interesada pueda efectuar abonos parciales de la cantidad que estime oportuna o liquidar en cualquier momento el importe total que adeude.
El importe de la ayuda no podrá exceder de los 8.000 euros en caso de personas autónomas y de 15.000 euros en caso de microempresas.

4.2. Se realizará un pago único para paliar el impacto económico por la suspensión de la actividad presencial o de apertura al público, para todas aquellas personas solicitantes que cumplan los requisitos para ser persona beneficiaria:
a. Empresaria autónoma individual y microempresas con un solo trabajador: 1.000 euros.
b. Empresario autónomo y microempresas con entre 2 y 5

artean dituztenak: 1.500 €.
c. Enpresari autonomoak eta mikroenpresak, 6 eta 9 langileen artean dituztenak: 1.500 €.

4.3. 2020ko ekitaldiari dagokion zabor-tasa diruz lagunduko da.

5. Enpresako eta bertan behera utzitako jarduera ekonomiko bakoitzeko, eskaera bakarra lagunduko da diruz, artikulu honetako 4.1 eta 4.2. atalen kasuan.

- Zure enpresak autonomo bat baino gehiago badu, horietako batek bakarrik eskatu ahal izango du laguntza.
- Zure enpresak lantoki bat baino gehiago baditu, eskabide bakarra aurkeztu ahal izango duzu.
- Zure enpresak jarduera bat baino gehiago jorratzen baditu, eskaera bakarra aurkeztu ahal izango duzu.
- Zure enpresan etenda ez dauden jarduerekin batera, gutxienez jarduera bat etenda badago, laguntza hori eskatu ahal izango duzu.

2. Onuradunak

1. Laguntza hauen onuradun izan ahalko dira mikroenpresak eta autonomoak, edozein dela ere haien forma juridikoa, Zigoitiko udalerrian jarduera ekonomikoren bat egiten dutenak merkataritzaren, hezkuntzaren, kultura-ekipamenduen, establezimendu eta jolas-jardueren, ostalaritzako eta jatetxeko jardueren eta beste jarduera gehigarri batzuen esparruan, baldin eta jarduera presentziala edo publikoari irekitzekoa bertan behera utzi behar izan badute, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua, eta haren aldaketak eta luzapenak, indarrean jartzearen ondorioz.

2. Eskatzaileek Zigoitiko udalerrian izan beharko dute egoitza soziala, lantokia edo sukurtsala; gainera, baliozkotasunez eratuta egon beharko

trabajadores: 1.500 euros.
c. Empresario autónomo y microempresas con entre 6 y 9 trabajadores: 2.000 euros.

4.3. Se subvencionará la tasa de basuras correspondiente al ejercicio 2020.

5. Sólo podrá ser subvencionada una solicitud por empresa y actividad económica suspendida, para cada línea de subvención del apartado 4.1 y 4.2. del presente artículo. Por tanto:

- Si su empresa cuenta con más de una persona autónoma, únicamente una de ellos podrá solicitar la ayuda.
- Si su empresa cuenta con varios centros de trabajo, únicamente podrá presentar una solicitud.
- Si su empresa realiza varias actividades suspendidas, podrá presentar una solicitud.
- Si en su empresa coexisten actividades no suspendidas, con al menos, una actividad suspendida, podrá solicitar esta ayuda.

2. Personas beneficiarias

1. Podrán tener la condición de persona beneficiaria de estas ayudas las microempresas y personas autónomas, cualquiera que sea su forma jurídica y que ejerzan una actividad económica en el municipio de Zigoitia en el ámbito comercial, educativo, de equipamientos culturales, establecimientos y actividades recreativas, actividades de hostelería y restauración, y otros adicionales que se haya visto obligada a la suspensión de la actividad presencial o de apertura al público como consecuencia de la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo y sus sucesivas modificaciones y prórrogas, en su caso.

2. Las personas solicitantes deberán contar con su sede social, centro de trabajo o sucursal en el término municipal de Zigoitia; además deberán

dute eta ekonomia-jardueren gaineko zergan alta emanda egon beharko dute; betekizun horiek guztiak martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarri aurretik bete beharko dira.

estar válidamente constituidas y estar dadas de alta en el Impuesto de Actividades Económicas; todos estos requisitos deberán cumplirse con anterioridad a la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo.

3. Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarritako datan, onuradunak egunean izan beharko ditu bere zerga-betebeharrak, bai eta Gizarte Segurantzarekikoak ere. Justifikazioari dagokionez, interesdunak eskabidea aurkezteak berekin ekarriko du organo kudeatzaileari baimena ematea Zerga Administrazioak eta Segurtasuneko Diruzaintza Nagusiak egin beharreko ziurtagiriak eskuratzeko. Hala ere, eskatzaileak berariaz uka dezake baimen hori, eta, hala egiten badu, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

3. A la fecha de entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, la persona beneficiaria deberá encontrarse al corriente de sus obligaciones, así como con la Seguridad Social. Con respecto a su justificación, la presentación de la solicitud por parte de la persona interesada conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por Administración Tributaria y por la Tesorería General de la Seguridad. No obstante, la persona solicitante podrá denegar expresamente el consentimiento, debiendo presentar entonces las certificaciones correspondientes.

4. Laguntza hauetatik kanpo geratzen dira, berariaz, elkarteak, jabetza horizontalaren araubideko jabeen erkidegoak, administrazio publikoak, organismo publikoak eta haien mendeko erakundeak, erlijio-kongregazioak eta -erakundeak, aldi baterako enpresa-elkarteak, ondasun-erkidegoak, herentzia banatugabeak eta nortasun juridikorik gabeko gainerako erakundeak.

4. Quedan expresamente excluidas de las presentes ayudas las asociaciones, las comunidades de propietarios en régimen de propiedad horizontal, las administraciones públicas, organismos públicos y entes de ellos dependientes, las congregaciones e instituciones religiosas, las Uniones Temporales de Empresas, así como las comunidades de bienes, herencias yacentes y demás entidades carentes de personalidad jurídica.

5. Mikroenpresatzat hartuko dira 10 langile baino gutxiago dituztenak eta urteko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra 2 milioi eurotik beherakoa dutenak.

5.Se considerarán microempresas aquellas que ocupan a menos de 10 personas y cuyo volumen de negocios anual o balance general anual no excedan de 2 millones de euros.

3. Laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntzak emateko prozedura interesdunak eskatuta hasiko da beti, deialdia egin ondoren, eta lehiarik gabeko norgehiagoka-araubidean izapidetu eta ebatziko da. Hartzailearen egoera zehatza kontuan hartuta soilik izapidetuko da, eta ez da beharrezkoa izango eskabideen konparazioa eta haien arteko hurrenkera ezartzea.

3. Régimen de concesión

El procedimiento de concesión de subvenciones se iniciará siempre a solicitud de la persona interesada, previa convocatoria, y se tramitará y resolverá en régimen de concurrencia no competitiva. Se tramitará en atención a la mera concurrencia de la determinada situación de la persona perceptora, sin que sea necesario establecer la comparación de las

solicitudes ni la prelación entre las mismas.

4. Aurrekontu kredituak

Aipatutako laguntzak, 175.000 euroko aurreikusitako zenbatekoarekin, 439.471.001 partidari (autonomoentzako eta mikroenpresentzako 120.000 euroko laguntza itzulgarriak), 439.471.002 partidari (egitura-gastuetarako itzuli beharrik gabeko laguntzak, 50.000 euroko zenbatekoa) eta 439.471.003 partidari (COVID itxialdiagatiko zaborren tasaren 5.000 euroko diru-laguntza) egotziko zaizkio, urtealdiari dagokion ekitaldi ekonomikoko udal-aurrekontuetan.

4. Créditos presupuestarios

Las ayudas de referencia, con una cuantía prevista de 175.000 euros, se imputan a la partida 439.471.001, ayudas reembolsables a personas autónomas y microempresas por importe de 120.000 euros, 439.471.002, ayudas a fondo perdido para gastos estructurales por importe de 50.000 euros, y 439.471.003 subvención de la tasa de basuras por cierre COVID por importe de 5.000 euros, de los presupuestos municipales del ejercicio económico correspondiente a la anualidad 2020.

5. Diru-laguntza emateko irizpide objektiboak

Eskabideak Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorrean sartzeko hurrenkera korrelatiboaren arabera bideratu eta ebatziko dira, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikuluaren arabera, baldin eta aurrekontuan dagokion diru-esleipena badago.

5. Criterios objetivos de otorgamiento de la subvención

La instrucción y resolución de las solicitudes se efectuará siguiendo el orden correlativo de entrada en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, conforme el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, siempre que exista consignación presupuestaria.

6. Eskaerak aurkezteko epea

1. - Diru-laguntzen eskabideak eredu ofizialaren araberakoak izango dira (I. eranskina), eta Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorrean aurkeztu beharko dira, Ondategiko Bengolarra kaleko 1. zenbakian, edo, bestela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikuluan adierazitako bideetako bat erabiliz.

2. Eskabideak aurkezteko epea, deialdiaren laburpena Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta 2020ko azaroaren 2ra arte (egun hori barne) amaituko da.

3. Eskabide-orriak edo harekin batera aurkeztutako nahitaezko agiriek akatsen bat badute edo osatu gabe

6.Plazo de presentación de solicitudes

1. Las solicitudes de subvención se ajustarán al modelo oficial (anexo I) y deberán presentarse en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, en la calle Bengolarra, 1, de la localidad de Ondategi, o por cualquiera de los medios señalados en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2. El plazo para la presentación de solicitudes comienza el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, y finalizará hasta el 2 de noviembre de 2020 incluido.

3. Cuando la instancia de solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o

badaude, hamar eguneko epea emango zaie interesdunei, errekerimendua jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, antzemandako akatsak zuzentzeko; horren ondoren, akats horiek zuzendu ez badira, ulertuko da eskaeran atzera egiten dutela, eta prozedura artxibatu egingo da.

sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento, para subsanar los defectos detectados, tras el cual, y si estos no han sido subsanados se considerará que desisten de su petición, archivándose el procedimiento.

4. COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko alarma-egoera deklaratzen duen martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren Hirugarren Xedapen Gehigarriaren laugarren paragrafoaren arabera, laguntza hau izapidetzeko epe-mugak bertan behera ez uztea eta epeak etetea erabaki da, sustapen-jarduera berehala bultzatu behar baita, COVID-19ak ekarritako izurriteak ekonomia- eta gizarte-ehunean eragindako kalteak arintzeko.

4. Conforme a la Disposición Adicional Tercera, apartado cuarto, del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, se acuerda la no suspensión de términos e interrupción de plazos de tramitación de la presente ayuda, habida cuenta necesidad de impulsar la actividad de fomento con inmediatez para paliar los daños en el tejido económico y social derivado de la pandemia ocasionada por el COVID-19.

7. Aurkeztu beharreko dokumentuak

1. Eskaeraren inprimakia (I eranskina).
2. NANaren fotokopia.
3. Sozietateen kasuan, eratze-eskritura eta Merkataritza Erregistroan inskribatutako estatutuak. Autonomoek, Langile Autonomoen Araubide Berezian alta eman izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute.
4. Eskaeraren sinatzailearen ordezkaritza-boterea, hala badagokio.
5. Banku-kontuko titulartasunaren ziurtagiria.
6. Zerga Agentziarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituztela egiaztatzen duten ziurtagiriak, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarri baino hilabete lehenagotik emanak, baldin eta Udalari ez badiote baimena ematen agiri horiek eskatzeko.
7. Enpresaren lan-bizitzari buruzko txostena, GSDOk 2020ko martxoaren 14an egina.
8. Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrean alta emanda dauden langileen batez besteko plantillari buruzko txostena, 2020ko martxoaren 14koa. Hala badagokio, langilerik ez

7. Documentos a presentar

1. Impreso de solicitud (anexo I).
2. Fotocopia del DNI.
3. Escritura de Constitución y estatutos inscritos en el Registro Mercantil, en el caso de sociedades. Los autónomos deberán aportar el justificante de alta en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos.
4. Poder de representación del firmante de la solicitud, en su caso.
5. Certificado de titularidad de la cuenta bancaria.
6. Certificados de estar al corriente con las obligaciones con la Agencia Tributaria y con la Seguridad Social emitidos con antigüedad inferior a un mes a la fecha de la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, en caso de no autorizar al Ayuntamiento su petición.
7. Informe de vida laboral de la empresa emitido por la TGSS a 14 de marzo de 2020.
8. Informe de Plantilla media de trabajadores en situación de alta emitido por la TGSS a la fecha 14 de marzo de 2020. En su caso, declaración responsable de no tener trabajadores.

izatearen erantzukizunpeko adierazpena.
9. Memoria laburra, jarduera ixteko aginduari lotutako egiturazko gastuak egiaztatzen dituena.

9. Breve memoria en la que se acrediten gastos estructurales asociados al imperativo de cierre de su actividad.

8. Instrukzioa eta ebazpena egiteko eskuduntza duen organoa

1. Espedientearen instrukziorako organo eskuduna Alkatetza izango da. Ebazpena emateko organo eskuduna Alkatetza izango da, hirugarren paragrafoan zehaztutako kide anitzeko organoak aldeko irizpena eman ondoren.

2. Eskabideak Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorrean sartzeko hurrenkera korrelatiboari jarraituz izapidetuko dira, baldin eta aurrekontuan diru-izendapena badago. Instrukzioak jarduera hauek izango ditu:

- Ebazteko beharrezkotzat jotzen diren txostenak eskatzea, besteak beste, Idazkaritza-kontuhartzailetzarena.
- Eskabideen ebaluazioa, oinarri arautzaile hauetan zehaztutako irizpideen arabera egina.

3. Eskaera aztertu ondoren, Alkatetzak ebazpen-proposamena egingo du, eta kide anitzeko organo batek horren berri emango du. Kide anitzeko organo hori honela osatuko da:

- Batzordeburua: Javier Gorbeña García jauna, alkate-udalburua. Alkateak, kanpoan bada edo gaixorik badago, ezinezkoa badu, lehenengo edo bigarren alkateordea.
- Batzordekideak: Ziortza Guinea Gutiérrez andrea, udaleko idazkari-kontu-hartzailea, eta Rakel Sáez de Cámara Aguirre andrea, diruzaina eta udaleko karrerako funtzionarioa.
- Idazkaria: Mariló Suárez Rodríguez andrea, Udal Administrazio Orokorreko teknikaria.

4. Alkatetzak, ebazpen arrazoitu bidez, diru-laguntzak ematea ebatziko du.

8. Órgano competente para la instrucción y resolución

1. El órgano competente para la instrucción del expediente será la Alcaldía. El órgano competente para resolver será la Alcaldía, previo dictamen favorable del órgano colegiado definido en el apartado tercero.

2. La instrucción de las solicitudes se efectuará siguiendo el orden correlativo de entrada en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, siempre que exista consignación presupuestaria. La instrucción comprenderá las siguientes actividades:

- Petición de cuántos informes se estimen necesarios para resolver, entre ellos, el de la Secretaría Intervención.
- Evaluación de las solicitudes, efectuada conforme a los criterios que se definen en estas bases reguladoras.

3. Analizada la solicitud, la Alcaldía emitirá la correspondiente propuesta de resolución, que será informada por órgano colegiado cuya composición es la siguiente:

-Presidencia: D. Javier Gorbeña García, Alcalde-Presidente o el primer o segundo Teniente-Alcalde en caso de imposibilidad, ausencia o enfermedad de la Alcaldía.

-Vocales: Dª Ziortza Guinea Gutiérrez, Secretaria-Interventora municipal y Dª Rakel Sáez de Cámara Aguirre, Tesorera y funcionaria de carrera municipal.

-Secretaria: Dª Mariló Suárez Rodríguez, Técnica de Administración General municipal.

4. La Alcaldía, mediante resolución motivada, resolverá la concesión de

Ebazteko epea 20 egunekoa izango da, eskaera aurkezten den egunetik zenbatzen hasita. Epe horren barruan ebazpenik eta jakinarazpenik ematen ez bada, ezetsi egingo da.

subvenciones. El plazo de resolución será de 20 días, contados desde la fecha de presentación de la solicitud. La falta de resolución y notificación dentro de este plazo producirá efectos desestimatorios.

5. Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzien epaitegian, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, jakinarazpena egiten denetik 2 hilabeteko epean.

5. La resolución pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso–Administrativo conforme a lo previsto en el artículo 8.1 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo en el plazo de 2 meses desde su notificación.

Era berean, aldez aurretik errekurtsoa jarri ahal izango zaio Zigoitiko Udaleko Alkatetzari, hilabeteko epean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Asimismo, con carácter previo, podrá ser recurrida potestativamente ante la Alcaldía del Ayuntamiento de Zigoitia, en el plazo de 1 mes, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

9.. Justifikaziorako epea eta modua

1. - Diru-laguntza hauen justifikazioa eta helburua betetzen direla joko da oinarri hauetan eta dagokion deialdian eskatzen den dokumentazio guztia aurkeztuta; beraz, diru-laguntza ematea ebatzi ondoren, onuradunari diru-laguntza ordaintzea izapidetuko da, jarduera berriz hasteko betebeharrei dagokienez hurrengo oinarrian aurreikusitakoa eragotzi gabe.

9. Plazo y forma de justificación

1. La justificación de estas subvenciones y el cumplimiento de su finalidad se considerarán realizadas mediante la presentación de toda la documentación exigida en estas bases y en la convocatoria correspondiente, por lo que una vez resuelta la concesión de la subvención se tramitará el pago de la misma a la persona beneficiaria, sin perjuicio de lo previsto la siguiente base en relación con las obligaciones de reinicio de actividad.

2. Laguntza hauen onuradunek jarduerari ekin beharko diote berriro, nahitaez itxi beharreko epea amaitu eta lau hilabeteko epean, behar bezala frogatutako osasun-arrazoiengatik izan ezik. Ireki eta hilabeteko epea izango dute jarduerari berriro ekin zaiola egiaztatzeko. Konpromiso hau ez betetzeak berekin dakar jasotako zenbatekoak eta dagokion berandutze-interesa itzultzea.

2. Las personas beneficiarias de las presentes ayudas deberán reanudar la actividad en el plazo de cuatro meses tras la finalización del periodo de cierre obligatorio dictado, salvo por motivos de salud debidamente probados. Tendrán el plazo de un mes a contar desde la apertura para acreditar la reanudación de la actividad. El incumplimiento del presente compromiso conlleva la devolución de las cantidades percibidas, y el interés de demora que corresponda.

10. Helburu bererako bestelako laguntzekin bateragarritasuna edo bateraezintasuna:
Laguntza hauek bateragarriak izango dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuetatik, izan eskualde- edo nazio- mailakoak, edo Europar Batasunaren mailakoak edo nazioartekoak, jasotako beste edozein diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderekin, betiere laguntzen zenbateko osoak ez badu gainditzen Europar Batasunak "minimis" laguntzen denbora-esparruan ezarritako intentsitate-muga.

10. Compatibilidad o incompatibilidad con otras ayudas para misma finalidad:
Estas ayudas serán compatibles con cualquier otra subvención, ayuda, ingreso o recurso procedente de otras Administraciones o entes, públicos o privados, regionales, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, siempre que el importe total de las ayudas no supere el límite de intensidad fijado por la Unión Europea en el marco temporal y el marco de ayudas minimis.

11. Arau-hausteak eta zigorrak
Diru-laguntzen arloko arau-hausteei eta zigoirrei buruzko gaietan, oso-osorik aplikatuko dira Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren IV. tituluan eta haren erregelamendua onartu zuen 887/2006 Errege Dekretuaren IV. tituluan jasotako aginduak.

11. Infracciones y sanciones
En las cuestiones referidas a infracciones y sanciones en materia de subvenciones serán de aplicación íntegra los preceptos contenidos en el Título IV de la Ley 38/2003, General de Subvenciones y el Título IV del Real Decreto 887/2006, que aprobó su reglamento.

12. Ezarri beharreko araudia
Oinarri arautzaile hauetan aurreikusten ez denerako, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan eta Zigoitiko Udalaren diru-laguntzak eta laguntzak arautzen dituen ordenantzan xedatutakoa aplikatuko da.

12. Normativa aplicable
En lo no previsto en las presentes bases reguladoras será de aplicación lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Zigoitia.

Ondategin, 2020ko maiatzaren 15ean/ En Ondategi, a 15 de mayo de 2020.

ALKATEA/EL ALCALDE

Izp./ Fdo.: Javier Gorbeña García.

ERANSKINA/ ANEXO

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)
Bengolarra kalea, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

COVID-19 DELA ETA, MIKROENPRESENGAN ETA LANGILE AUTONOMOENGAN OSASUN LARRIALDIAREN KRISIAK SORTUTAKO ERAGINA ARINTZEKO LAGUNTZEN ESKAERA

SOLICITUD DE AYUDAS DESTINADAS A PALIAR EL IMPACTO DERIVADO DE LA CRISIS DE EMERGENCIA SANITARIA, OCASIONADA POR EL COVID-19, SOBRE LAS MICROEMPRESAS Y PERSONAS AUTÓNOMAS

IZENA ETA ABIZENAK EDO SOZIETATEAREN IZENA/ NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	**NAN-AIZ-IFK** /DNI-NIE-NIF
ORDEZKARIA (1) (IZENA ETA ABIZENAK)/REPRESENTANTE (1) (NOMBRE Y APELLIDOS)	**NAN-AIZ-IFK** /DNI-NIE-NIF

(1) Ordezkatze-ahalmenaren egiaztatzeko agiria aurkeztuko du. Pertsona juridikoa bada, ahalordetze-eskrituraren kopia.
(1) Aportará poder de representación. En caso de representar a una persona jurídica, copia de la escritura de apoderamiento.

KOMUNIKAZIOA-JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK/ DATOS PARA LA COMUNICACIÓN- NOTIFICACIÓN			
Kale /Calle	**Zk**/Nº	**Solairua**/Piso	**Herria**/ Pueblo
Posta-Kodea/ Código Postal	**Udalerria**/ Municipio	**Lurraldea**/ Provincia	
Posta elektronikoa/ Correo electrónico	**Telefono zk.**/ Nº Teléfono	**Mugikorraren zk.**/ Nº móvil	

Nola egin jakinarazpena/Notificar por: ☐ **Posta/**Correo postal ☐ **Elektronikoki/**Electrónicamente
Jakinaraztea/Notificar a**:** ☐ **Interesatua/**Interesado/a ☐ **Ordezkaria /**Representante

ESKATZEN DEN DIRU-LAGUNTZA/SUBVENCIÓN QUE SE SOLICITA	
Enpresa mota zehaztu/Indicar tipo de empresa	☐ **Langile autonomoa/**Persona autónoma ☐ **Mikroenpresa**/Microempresa
Jardueraren izena/Denominación de la actividad	

COVID-19 pandemiaren krisiak eragindako defizita arintzeko Udalak egindako laguntzen deialdia ikusita, eta bertan adierazitako oinarriak ezagututa, honako gastu hauek finantzatzeko diru-laguntza bat ematea eskatzen dut (adierazi kontzeptuak eta zenbatekoak):
A la vista de la convocatoria de ayudas del Ayuntamiento para paliar el déficit originado por la crisis de la pandemia COVID-19 y teniendo conocimiento de las bases expresadas en la misma, solicito me sea concedida una subvención por los importes que, a continuación, se señalan para la financiación de los siguientes gastos (indicar conceptos e importes):

Eskatutako zenbatekoa/Importe solicitado:	**Itzul daitekeen laguntza**/Ayuda reembolsable	**Itzuli beharrik gabeko laguntza**/Ayuda a fondo perdido	**Zabor tasa**/Tasa de basuras
			☐

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)
Bengolarra kalea, 1
01138 Ondategi
Telef. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

AZALTZEN DUT/ EXPONE

☐ **Udalari baimena ematen diot, eskumena duten administrazioei eska diezazkien zerga-betebeharrei eta gizarte segurantzari buruzko datuak, prozedura honen eskakizunak betetzen ditudala egiaztatzeko helburuarekin bakarrik.**
☐ **Gaur egun, erakunde horren ordezkari naizen aldetik, jakin badakit ez dagoela diru-laguntzen onuradun izatea eragozten duen egoera batean ere, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. Artikuluaren arabera.**
☐ **Ordezkari naizen erakundeak ez du eskatu edo lortu helburu bererako diru-laguntza edo laguntzarik, eskabide honekin lotuta.**
☐ **Ordezkari naizen erakundeak eskatu eta/edo lortu ditu helburu bererako diru-laguntza edo laguntzak, eskabide honekin zerikusia dutenak, jarraian adierazten diren administrazio edo erakunde publiko edo pribatuetatik.**

☐ Autorizo al Ayuntamiento a que solicite a las Administraciones competentes los datos de estar al corriente en las obligaciones tributarias y la seguridad social, exclusivamente a efectos de comprobar el cumplimiento de los requisitos del presente procedimiento.
☐ La entidad en cuya representación actúo, al día de la fecha, me consta, que no está incursa en ninguna de las circunstancias que imposibilitan la obtención de la condición de beneficiario/a de subvenciones, según el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
☐ La entidad en cuya representación actúo no ha solicitado ni obtenido subvenciones o ayudas para la misma finalidad relacionadas con esta solicitud.
☐ La entidad en cuya representación actúo, ha solicitado y/u obtenido subvenciones o ayudas para la misma finalidad relacionadas con esta solicitud, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados que se reflejan seguidamente.

DIRU-LAGUNTZA EDO LAGUNTZEN DESKRIBAPENA/DESCRIPCIÓN DE SUBVENCIONES O AYUDAS

Eskatutakoak/Solicitadas	**Emandakoak**/Concedidas	**Eman duen erakundea**/Entidad concedente	**Zenbatekoa**/Importe
☐	☐		
☐	☐		
☐	☐		
☐	☐		

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN APORTADA

☐ **NANaren fotokopia**/Fotocopia del DNI.
☐ **Merkataritza-Erregistroan erregistratutako eratze-eskritura eta estatutuak, sozietateen kasuan. Langile autonomoek Langile Autonomoen Erregimen Berezian altan egotearen ziurtagiria aurkeztu beharko dute**/Escritura de constitución y estatutos inscritos en el Registro Mercantil, en el caso de sociedades. Las personas autónomas deberán aportar el justificante de alta en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos.
☐ **Eskaera sinatzen duenaren ordezkaritza agiria, dagokion kasuan**/Poder de representación del firmante de la solicitud, en su caso.
☐ **Banku-kontuaren titulartasunaren ziurtagiria**/Certificado de titularidad de la cuenta bancaria.
☐ **Zerga Agentziarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituztela egiaztatzen duten ziurtagiriak, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarri baino hilabete lehenagotik emanak, baldin eta Udalari horiek lortzeko baimenik eman ez badio /** Certificados de estar al corriente con las obligaciones con la Agencia Tributaria y con la Seguridad Social emitidos con antigüedad inferior a un mes a la fecha de la entrada en vigor del RD 463/2020, de 14 de marzo, en caso de no autorizar al Ayuntamiento para su obtención.
☐ **GSDOk emandako enpresaren bizitza laboralaren agiria, 2020ko martxoaren 14ko datarekin/**Informe de vida laboral de la empresa emitido por la TGSS a fecha 14 de marzo de 2020.
☐ **GSDOk emandako txostena, plantillan altan dauden langileen batezbestekoa jasotzen duena, 2020ko martxoaren 14ko datarekin. Dagokion kasuan, langilerik ez duela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena**/Informe de plantilla media de trabajadores en situación de alta emitido por la TGSS a la fecha 14 de marzo de 2020. En su caso, declaración responsable de no tener trabajadores.
☐ **Jarduera ixteko aginduari lotutako egitura-gastuak egiaztatzen dituen memoria laburra**/Breve memoria en la que se acrediten gastos estructurales asociados al imperativo de cierre de su actividad.